

விலை சதம் 10

அறி விப்பு

காந்தி நூற்றுண்டு விழாவை முன்னிட்டு ரொமங்களிலும் நகரங்களிலும் சேவை செய்வதற்கு ஒன்றியர்கள் தேவை விபரங்களுக்கு:

காந்தி நிலையம்
உருத்திரபுரம்

அகில இலங்கைக் காந்தி சேவா சங்கத்தின் துங்கள் வெளியீடு

Registered at the G. P. O. as a Newspaper in Ceylon

மலர் 6 | காந்தி நிலையம் - உருத்திரபுரம் (காந்தி ஆண்டு 99) 1969 ஜூன்-ஜூலை | இதழ் 9-10

சூபிட்சுத்திற்கு வழி

உடலுழைப்புச் செய்யாத ஒரு வனுக்குச் சாப்பிடும் உரிமை ஏது? “நெற்றி வெயர்வை நிலத்தில் விழு உழைத்து உண்பாயாக” என்று ஷாபிள் வேதம் கூறுகிறது. ஒரு இலட்சாதிபதி நான்புராவும் படுக்கையிலேபேபுரன்று கொண்டு, சாப்பாட்டைக் கூட அவருக்கு ஊட்டி விடுவதாயிருந்தால் அது நெடுங்காலம் நீடிக்காது; சீக்கிரம் வாழ்க்கையிலே அவருக்கு வெறுப்புத் தட்டிவிடும். ஆகையால், தேசுப் பயிற்சியின் மூலம் பரிசை உண்டாக்கிக் கொண்டு தன் உணவைச் சாப்பிடுகிறார். பணக்காரராயிருந் தாலும், ஏழையாயிருந்தாலும் ஏதாவது ஒரு வழியில் தேசுப் பயிற்சி செய்ய வேண்டியிருந்தால், அது ஏன் சோற்றுக்குச் சம்பாதிப்பதற்கான வேலையாய் இருக்கலாகாது?

விவசாயிகளைத் தேசுப் பயிற்சி செய்யும்படி யாரும் கேட்பதில்லை, மனிதர்களில் பத்தில் ஒன்பது பேருக்குமேல் பூமியை உழுவதன் மூலம் ஜீவநோபாயம் தேடிக்கொள்கிறார்கள். மீதமுள்ள பத்தில் ஒருவரும் தமிழ்மூடைய உணவைச் சம்பாதித்துக் கொள்ளுவதற்குத் தேவையான அளவுக்காவது இந்தப் பெரும் பான்மையோரின் உதாரணத்தைப் பின்பற்றினால், உலகத்தில் எவ்வளவு மகிழ்ச்சியும் ஆரோக்கியமூம் அமைதியும் இருக்கும். இவர்களும் வேலை செய்ய ஆரம்பித்தால் விவசாயத்தில் உள்ள பல கஷ்டங்கள் கலப்பாகத் தீர்ந்துவிடும். தம் உணவிற்காக தாம் வேலை செய்ய வேண்டும் என்ற பொறுப்பை ஒவ்வொரு முறைக்கால் உயர்ந்தவன்

தாழ்ந்தவன் என்ற பாகுபாடும் அறிந்துவிடும். உலகமெங்கும் முதலாளி தொழிலாளி முரண்பாடு ஏற்பட்டிருக்கிறது. பணக்காரர்களைக் கண்டு ஏற்றுகள் பொருமைப்படுகிறார்கள், எல்லோரும் தம் உணவிற்காக உழைத்தால் இம் முரண்பாடு மறைந்து விடும்.

— காந்தியடிகள்.

குன்றக்குடி
அடிகளாளின் இலங்கை
விழயம்



வறட்சி உதவி நிதி

சென்ற பத்தாண்டு காலம் கிளி நொச்சிசெலுத்திரபுரத்தில் காந்திசேவா சங்கம் ஒர் அனைதை ஆச்சிரமம் நடாத்தி வருகின்றது. சென்ற 8 மாதங்காலமாகத் தீவிராக்கிப் பகுதியில் மழையின்மை காரணமாகக் கடுமை வறட்சி நிலை ஏற்பட்டுக் குளங்களும் கிணறுகளும் நீரற்றுப் போய் விட்டன.

இதன் பயனாக ஆச்சிரமத்தில் பயிர்ச் செய்கையாழ்வடைந்து போனது மல்லாமல் ஆச்சிரமத்தில் வாழ்வார்க்குக்குடி தண்ணீர் வசதியுமே இல்லாமல் போய் விட்டது, ஆச்சிரமத்தில் இப்பொழுது 50 மாணவர்கள் வசதிக்கிறார்கள். இப்பொழுது கிடைத்து வரும் சொட்டுக் குடிதண்ணீர் வசதியும் 2 கிமீமைக்குள் இல்லாமல் போய் விடும் போல் தெரிகிறது. அப்படி நேரின் அரிதன் முயன்று நிறுவிய ஆச்சிரமமே கலைக்கப்பட வேண்டியிருக்கிறது. தண்ணீர் தந்துதவுமாறு கேட்டும் அரசினரிடமிருந்து இதுவரை உதவியும் கிடைக்கவில்லை. இந்திலையை தவிர்ப்பதற்கு ஆழமான பெரிய கிணறு வெடினால் நல்லது என்று இட்டமிட்டுள்ளோம். இதற்கு உடலாட்சியர்கள் ஆபா

தவத்திரு குன்றக்குடி அடிகளார் 1969 ஆகஸ்ட் மாதத்தில் இலங்கையில் சர்வோதய யாத்திரையை மேற்கொள்ள விருக்கிறார்கள். அகில இலங்கைக் காந்தி சேவா சங்க அழைப்பின் பேரில் வரும் அடிகளார் இலங்கையின் பல பாகங்களுக்கும் சென்று காந்திதாற்றுண்டு விழாவை முன்னிட்டு தீண்டாமைழிப்பு, மதுவிலக்கு ஆகிய இலட்சி சியங்களை வைத்து சர்வோதய தத்துவ விளக்கம் கூறுவார்கள். இலங்கை சர்வோதய பணிகளுக்காக நிதியும் திரட்டுவார்கள்.

3,000 தேவைப்படுகிறது. இப்பணிக்கு இயங்க உதவி செய்யுமாறு தங்களை வேண்டுகின்றோம். பணம் அனுப்ப வேண்டிய முகவரி,

திரு. சி. க. வெளாயுதபிள்ளை
காந்தி நிலையம்
உருத்திரபுரம்.

கிராமர்த்தியம்

உருத்திரபூரம், (இலங்கை)
தொலைபேசி: 254
கிளிநோச்சி.
காந்தி ஆண்டு 99
1969 ஜூன் — ஜூலை

தயை, தமம், தானம்

உலகத்து மக்களைப் பெருந்தின் கிற்கு வழிவிடுவது காமம், குரோதம், உலோபம் என்பனவே உலகத்துப் பூசல்கள் எல்லாம் பேராசையினாலும், பகையினாலும், பிறருக்கு நலங்கருதாத உலோபத்தினாலுமே எழுகின்றன. சகல வித இச்சையும் காமமே. காமந்தான் குரோதத்திற்கும் உலோபத்திற்கும் வித்தாயமைந்தது.

இந்த மூன்று திமைகளையும் போக குவது எப்படி? இவை தீயவை, இவற்றை நீக்கவேண்டுமென்று சம்மா நினைத்தால் போதாது. இவைமனிதன் விலங்கின ததிலிருந்து உருவாய காலம் தொடங்கி அவனேயிடையந்தி ருப்பவை. இவற்றை அறிவறிந்து தான் மனிதன் விலத்தல் வேண்டும். எனவாறு இதைச் செய்யலாம்? வினாபோ அடிகள் தயை, தமம், தானம் என்பன பற்றி ததம்கீடைச் சொற் பொழிவுகளில் கூறியுள்ளார்கள். ‘கிராமராஜ்யம்’ என்னும் சர்வோதயப் பத்திரிகையில் இவைபற்றிய ஒரு குறிப்புள்ளது. அதில் ஒருவர் காமக் குரோத உலோபங்களை அகற்றுவதற் குரியவழி தயை, தமம், தானம், என்று எடுத்துக் காட்டியுள்ளார்.

இதனைச் சிறிது ஆராய்வோம். சர்வோதயப்பணியில் கிராமக்கைப்பணி, கிராமதானம், சாந்திசேனை ஆகிய மூன்று அமிசங்கள் அடங்கி உள்ளன.

சாந்திசேனைப் பணியில் ஈடுபடுவ தற்குத்தயை வேண்டப்படும். தமமிலும், மொழி, மதம், கொள்கைமுதலியலற்ற ரூல் வேறுபட்டவரில் எழும் குரோதம் இப்பணியினால் மறைந்துவிடுகிறது. குரோதம் மறையத் தயைவளர்கின்றது. கிராமதானத்தில் ஈடு

அன்பர் தபால்

தாங்கள் எங்களுக்கு அளிக்கும் ஊக்கத்திற்கு எமது பணிவான நன்றி. நீங்கள்கடித்தத்திற் குறிப் பீட்டபடி சர்வோதய பாத்திர இயக்கம் ஆரம்பிக்க வில்லை. சர்வோதய இயக்கம் ஆரம்பித்துள்ளோம் எமது இயக்கத்திற்கு அதிக தொண்டர்களைத் திரட்டிய பின்பே சர்வோதயப்பாத்திர இயக்கம் ஆரம்பிப்போம். ‘காந்தியம்’ பத்திரிகையை வாசித்து அறிந்தேன். எமது இயக்கத்தைச் சேர்ந்த தொண்டர்கள் திட்டபுலம் சிரமதான முகாமில் கலந்து கொண்டனர். ‘காந்தியம்’ பத்திரிகையைத் தொடர்ந்து வாசிக்க விரும்புகிறேன். எமது பல்கலைக்கழக நூல் நிலையத்திற்கு ஒரு பிரதி அனுப்பினால் அதன் மூலம் அநேக இளைஞரைக் கவர முடிய மென்னன்னுடைரேன். தங்கள் முயற்சிக்கு எங்கள் நல்லாகிகள்.

க. மயில்வாகனம்
சேர். பொன் இராமதான்
கனிட்ட பல்கலைக்கழகம்
பலாவி

~~~~~  
படுவதாலும் அதில் தாமே நேரே பங்கு பற்றுவதாலும் உலோபம் மறைந்து விடுகிறது. தானம்செய்யும் இயல்புவளர் கின்றது. சிரமதானமும் இத்தகையதே. கிராமதானம் சிரமதானம் இரண்டிலும் உலோபம் மறைவதோடு காமமும் மறைகின்றது. கிராமக்கைத்தொழிலில் ஈடுபடுவதாலும் அதனை ஆகரிப்பதாலும் தமம் வளர்க்கியடைகிறது. இதில் காமக் குரோத உலோபம் மூன்றுமே அழிந்துவிடுகின்றன.

தமம் என்பது புலன்டக்கம், ஒறுப்பான வாழ்வு, ஆடம்பரவாழ்வைக்கை விடல், அயலாருடனும் சுற்றிலுள்ளாருடனும் ஒத்த முறையில் வாழ்தல் என்பன அடங்கிய ஒழுக்கமாம். இதற்குப் புலன்டக்கம் அவசியம். பிற்மாட்டுக் குரோதமில்லா வாழ்வும் தயையும் தமத்திற்கு அவசியம்.

இவற்றை நாம் சிந்திக்கும் பொழுது அவா, இன்னைச் சொல் கரவுள்ளாம். இவற்றைவிட்டு வாழ்வதற்கு ஒரு சிறந்தவழி சர்வோதயம் என்பது புலப்படும் தவ வாழ்வு வாழ்வதற்குச் சிறந்தவழி கிராமப்பணியென்பதும் புலப்படும். எனவே சர்வோதயப் பணியே சிறந்த தவமென்பது உறுதியாகின்றது.

## கிராமங்கள் தோறும் சிரமதானக் குழு

காந்திய — சர்வோதய தத்துவத்தை அடிப்படையாகக் கொண்டு மக்கள் மத்தியில் சேவை செய்வதற்கு சிரமதானக் குழுக்களை அமைப்பதற்கான நடவடிக்கைகளை அகில இலங்கைக் காந்தி சேவாசங்கம் மேற்கொண்டுள்ளது. இக்குழுக்கள் சிரமதானத்திலேபட விரும்பும் தொண்டர்களின் பெயர்களைப் பதிவு செய்து ஆங்காங்கு நடைபெறும் சிரமதானப் பணிகளில் ஈடுபடுத்துவதுடன் காந்திய—சர்வோதயக் கருத்துக்களையும் மக்களிடையே பரப்பும்.

ஒவ்வொரு குழுவிற்கும் ஒவ்வொரு அமைப்பாளர் இருப்பார். இவர் குழுவின் நிர்வாகியாக இயங்குவார்.

ஒரு குறிப்பிட்ட அளவிற்கு சிரமதானக் குழுக்கள் அமைக்கப்பட்டபின் அமைப்பாளர்களுக்கு காந்தி நிலையம் உருத்திரபூரம் காந்திக்கிராமம்— அக்கராயன்குளம், கஸ்தாரிபாய் காந்தி நிலையம்—தர்மபூரம், சர்வோதய நிகேதனம்—இரத்மலானை காந்தி சேவாசங்க நிறுவனங்களில் பயிற்சியின் பின் அவ்வப் பகுதிகளில் தொடர்ந்து சேவைசெய்யலாம்.

சிரமதானக்குழு அமைப்பாளர் போதிய பயிற்சியைப்பெற்று சாந்தி சேவை செய்யுமிடத்து சாந்தி சேவகர் என அழைக்கப்படுவார். மேலும் சிபராம் தேவைப்படுவோர் சாந்தி சேவக அமைப்பாளர் காந்தி நிலையம், உருத்திரபூரம் என்னும் முகவரியில் அறிந்து கொள்ளலாம்.

## செய்திகள்

அகில இந்திய சர்வோதய தலைவர் களுள் ஒருவரும் ஆக்சரக் கல்விச்சங்கத் தலைவராக இருந்தவருமாகிய அமரர் ஸ்ரீ டப்பியு. ஸ. அரியநாகம் அவர்களின் இரண்டாவது ஞாபகதினம் உருத்திரபூரம் காந்தி நிலையத்தில் ஜூன் மாதம் 20ஆம் திகதி கொண்டாடப்பட்டது.

ஃ ஃ ஃ ஃ

அகில இலங்கைக் காந்தி சேவாசங்கத்தின் 20 ஆம் ஆண்டுக் கூட்டம் ஜூலை மாதமிற்பகுதியில் தடைபெறும்.

## அன்பர்களுக்கு ஒரு வேண்டுகோள்

அகில இலங்கைக் காந்தி சேவா சங்கத்துக் கொழும்புக் கிளை இரத்ம வாணியில் ஆதரவற்ற மாணவர்களுக்கு ஓர் இல்லம் நடாத்தி வருகின்றது. இவ்வில்லம் இரத்மலானை இந்துக்கல்லூரிச் சதுக்கத்தில், இந்துக்கல்லிச்சபை அளித்த இரண்டு ஏக்கர்களினியில் அமைந்துள்ளது. இங்கு ஏழு மாணவர் தங்கி இந்துக்கல்லூரியில் கல்வி கற்று வருகிறார்கள். இவர்களுக்குத் தொழிற் கல்வியாக இல்லத்தில் அச்சுத் தொழில் கற்பிக்கப்படுகிறது. இத்துடன் காய்கறி பயிரிடுதல் பசுவளர்த்தல் ஆகிய துறைகளிலும் மாணவர் ஈடுபட்டுள்ளனர். இவர்களின் நாள் முறைச்செலவிற்காக 150 வீடுகளில் சர்வோதய(பிடிஅரிசி) பாத்திரங்கள் வைத்துள்ளோம். இவை மூலம் மாதந்தோறும் கமார் 100 படி அரிசி கிடைக்கிறது. இது மாணவர் உணவின் ஒரு பகுதிக்கு மட்டுமே போதியது.

மாணவரின் புத்தகம், உடை, ஏனை உணவு, போன்ற பிற செலவுக்குமாதந்தோறும் 120 ரூபா வரை தேவைப் படுகின்றது. ஒரு வருடத்திற்கு, 12 அன்பர்கள் மனமுவந்து 120 ரூபா வீதம் கொடுத்துவிடுவது இத்தொண்டை நலம் பெற நடாத்தலாம். இன்னும் இப்பொழுதுள்ள இல்லத்தை விரிவாக்கும் திட்டத்தில் பெரியதொரு கட்டிடம் அமைக்கத் திட்டமிட்டுள்ளோம். இக் கட்டிடத்திற்கு மூலம் ஜெயப்பிரகாஷ் நாராயண் அவர்கள் அடிக்கல் நாட்டியுள்ளார். இப்பணி முடிந்ததும் ஆசிரமத்தை விரிவாக்கி இன்னும் பல மாணவர்களை எடுத்துக் கல்விபயிற்றத் திட்டமிட்டுள்ளோம்.

மாணவர்க்குரிய கல்வி வெறும் புத்தகக்கல்வியாயிராது சமூகப்பணி உடலுழைப்பு ஆகியவற்றே இயைந்தகல்வியாக அமையவேண்டுமென்ற எண்ணத்துடனேயே இவ் இல்லத்தை நடாத்தி வருகின்றோம். சர்வோதயம், சிரமதானம், அகிம்சை ஆகியவற்றின் அடிப்படையிலேயே இப்பணி இயங்குகின்றது. மனமுவந்து இப்பணிக்கு வேண்டிய நிதியளித்துதவமாறு யாவரையும் வேண்டுகிறோம்.

## சர்வோதய நிகேதன கட்டட நிதி

காந்தி நூற்றுண்டு விழாவை கொண்டாட காந்தி சேவா சங்கம் பல திட்டங்களை வகுத்துள்ளது. இதன் தொடர்பாக இரத்மலானை இந்துக்கல்லூரிச்சதுக்கத்தில் நிறுவப் பெற்றுள்ள சர்வோதய நிகேதனத்தில் காந்தி நூற்றுண்டு ஞாபகார்த்த மண்டபம் அமைக்கப் படுகிறது. இம்மண்டபத்தை வருகிற ஒக்ரோபர் 2ஆம் திகதி திறந்து வைப்பதற்காகக் கட்டட வேலைகள் துரிதமாக நடைபெறுகின்றன. இப்பணிக்குப் பல அன்பர்கள் நிதி உதவியுள்ளனர். அவர்களின் பெயர்களை மகிழ்ச்சியுடன் வெளியிடுகிறோம்.

எற்கனவே வகுலான தொகை

|                          | ரூபா | சதம் |
|--------------------------|------|------|
| சர்வோதய வகுலான தொகை      | 3933 | 00   |
| சர்வோதய வகுலான தொகை      | 251  | 00   |
| இந்தோ கிலோன் கபே         | 101  | 00   |
| கொள்ளுப்பிடிடி           | 101  | 00   |
| ஆரியபவான்                | 500  | 00   |
| இரண்டாம் குறுக்குத் தெரு | 101  | 00   |
| கொழும்பு                 | 4886 | 00   |
| ஒர் அன்பர்               | 4886 | 00   |
| ஆகமொத்தம்                | 4886 | 00   |

கொழும்புப் பகுதியில் சர்வோதயப் பாத்திரங்கள் மூலம் சித்திரை, வைகாசி மாதங்களில் 212 கொத்து அரிசிபெறப் பட்டுள்ளதுடன் ரூபா 32-68 சதமும் வகுலாகி உள்ளது. இது விடயத்தில் பொது மக்கள் காட்டும் உற்சாகம் போற்றத்தக்கதாகும்.

சித்திரை மாதத்தில் 88 வீடுகளில் இருந்து 88 கொத்து அரிசியும் 14 ரூபா 17 சதமும் பெறப்பட்டது.

இதேபோல வைகாசி மாதத்தில் 104 வீடுகளில் இருந்து 124 கொத்து அரிசியும் 18 ரூபா 51 சதமும் பெறப் பட்டுள்ளது.

## சர்வோதய மகாநாடு

18ஆவது சர்வோதய மகாநாடு வடத்தினியாவில்பீஹார்-ராஜ்கிர் என்ற இடத்தில் 1969 ஒக்டோபர் 25, 26, 27 ஆம் திகதிகளில் நடைபெற இருக்கிறது. இந்த புத்த ஷேத்திரத்தில் அந்தச்சமயம் 'சாந்திஸ் தூபி' ஸ்தாபிக்கப்படும். ஆஸ்திரேவியா, ஆசியா நாடுகளின் பிரமுகர்களின் கருத்தரங்கும் நடைபெறும். காந்தி நூற்றுண்டை முன் நிட்டு மிகச் சிறப்பாக நடைபெற விருக்கும் இம்மகாநாட்டிற்கு இலங்கையிலிருந்து செல்ல விரும்புவர்களுக்கு விசேஷ ஒழுங்குகள் செய்து தரப்படும். விபரங்களுக்கு கௌரவ பொதுச் செயலாளர் அகில இலங்கைக் காந்தி சேவா சங்கம், காந்தி நிலையம்-உருத்தி ரபுரம் என்ற முகவரியுடன் தொடர்பு கொள்ளலும்.

## கொள்ளுப்பிடிடி

### சிரமதானக் குழு

கொள்ளுப்பிடிடிப்பகுதியில் வாழும் பல அன்பர்கள் 21.6.69 மாலை 5மணி யளவில் ஹட்சன்தெரு 59 ஆம்லிலக்கத்தில் கூடிச்சிரமதானக் குழுவை அமைத்தனர். இங்கு சமூகமளித்த தலைமை ஆசிரியர் திரு. ச. அரியரத்தினம் பல அரிய ஆலோசனைகளைக் கூறினார் இக்குழுதேயே நலைக்கருதி காந்திய-சர்வோதயலட்சியச்திற் கமைய காந்தி சேவா சங்க ஆதரவில் பணியாற்றும். சிரமதானக்குழுவின் இனை அமைப்பாளர்களாக திரு. கி. ஜகதேவா ஆசிரியரும் திரு. ச. கனகசபாபதி அவர்களும் தெரிவ செய்யப் பெற்றனர். குழுவின் அடுத்த கூட்டம் மேற்படி இடத்தில் 12.7.69 மாலை 5 மணிக்கு நடைபெறும்.

### "காந்தியம்"

சம்பந்தமான சகல விபரங்களுக்கும் பின்வரும் முகவரியுடன் தொடர்பு கொள்ளலும்

நிர்வாகி

சர்வோதய நிகேதனம் 212, 10 ஆவது குறுக்குத்தெரு, இந்துக்கல்லூரிச் சதுக்கம், இரத்மலானை (இலங்கை)

## சிரமதான முகாம்

“காந்தி சேவா சங்கம் இந்நாட்டில் எல்லோரும் போற்றத்தக்க வகையில் அமைதிப் பணிபுரிந்து வருகிறது. காந்தி அடிகளின் மகோன்னத் தடியமான சர்வோதயத்துவத்தை நிர்மாணப் பணிகள் மூலம் பரப்ப முயற்சி எடுத்து வருவதைக் குறித்து மகிழ்ச்சி அடை கிறேன்” என வண. நிக்கவெந்தடியே சந்ததோ அவர்கள் இரத்மலானை சர்வோதய நிகேதனத்தில் யூன் 13, 14, 15 ஆம் திகதிகளில் நடை பெற்ற காந்தி நூற்றுண்டுரூபாகார்த தமாக நிறுவப்படும் கட்டடத்தைக் கட்டுவதற்கான சிரமதான முகாமிற்கு தலைமை தாங்கி உரையாற்றுகையில் கூறினார். அவர் மேலும் குறிப்பிட்ட தாவது. காந்திஜி இந்தியாவிற்குமட்டும் உரிய வரல்லர், அவர் உலகிற்கு வழி காட்ட அவதரித்த மகான். அவருடைய தத்துவம் இலங்கையிலும் பரவலேண மும். இதற்காக நாம் ஒவ்வொரு வரும் உழைக்க வேண்டும்.

பம்பலபிட்டி சரஸ்வதி சௌட்டி நிர்வாகி திரு. எஸ். இராமகிருஷ்ணவ் அவர்கள் முகாமை ஆரம்பித்து வைத்துக்கிறியதாவது.

சர்வோதய நிகேதனத்தில் நடை பெறும் நிர்மாண வேலைகள் வரவேற் கத்தக்களை. இப்புண்ணியழுமிகுவரசுக் கிடைத்துவதைக் குறித்து பெருமகிழ்ச்சி அடைகிறேன்.

மூன்று நாட்களும் 150 ஊழியர் கொங்கிறீர்கல் அரிதல், புல் நடைவுக்கட்டடத்திற்கு மன நிரப்புதல், துப்பு ரவு செய்தல் ஆகிய பணிகளை நிறை வேற்றினார்கள்.

வெளிச்சற முதி வெங்கடேசஸ்வர வஸ்தி ராலய அதிபர் திரு. ஆவுடைய ப்பன் சிரமதானத் தொண்டர் களுக்குஉணவு அளித்தார்.

சிரமதானத்தில் பங்கு பற்றியவர்கள். தெஹிலினை தமிழ்ப்பாடசாலை

இரத்மலானை இந்துமாணவர் விடுதி நுகேகொட தமிழ் மகாவித்தியாலயம் கொழும்புவிவேகானந்தவித்தியாலயம் நில் வீதி மத்தியமகா வித்தியாலயம் பாபர்.வீதி ஆரம்ப தமிழ்க் கலவன் பாடசாலை

சர்வதேச சிவில் சேவை இயக்கம் சென்ற அந்தோனி இலைஞர் முன்னணி கொழும்பு 13 கொம்பனித் தெரு சைவ முன்னேற்றச் சங்கம்.

## இலைஞர்களே!

உங்களுக்குத் தொழில் இல்லையென  
கவலை ஏன்?

- ★ கமம்
- ★ நேசவு
- ★ தும்பு
- ★ அச்சு
- ★ நையல்
- ★ மர வேலை

ஆகிய துறைகளில் இவசப் பயிற்சி  
அளிக்கிறோம்.

விபரங்களுக்கு:-

- காந்தி நிலையம்
- உருத்திரபுரம் (தபால்)
- அல்லது
- சர்வோதய நிகேதனம்
- இந்துக் கல்லூரிச் சுதுகம்,
- இரத்தமலை.

காந்திய—சர்வோதய

தத்துவங்களை அறிவுதற்கு  
கிராமராஜ்யம், சர்வோதயம்  
ஆகிய பத்தி கைகளைப்

படியுங்கள்.

காந்தி நிலையம்  
உருத்திரபுரம்

பனைச்செல்லாம்

(நிங்கள் வெளியீடு)

தனிப் பிரதி சதம் 50.

சென்னை மாதிலப் பனை வெல்லக்  
கூட்டுறவு சம்மேனனம்  
52, கெங்கு ரெட்டி தெரு  
எழும்பூர், சென்னை 8.

இலங்கையிலே:

காந்தி நிலையம்  
உருத்திரபுரம்

குறிப்பு: ஒவ்வொரு போயா நாட்களிலும் சிரமதானம் தொடர்ந்து நடைபெறுகிறது. விரும்பியவர்கள் பங்கு பற்றலாம்.

## சர்வோதயப் பாத்திர

### அன்பர்கள்

சர்வோதய பாத்திரத்தில் நாள் தொறும் பிடி அரிசி இட்டு இதனை மாதந்தோறும் சர்வோதய இயக்கத் திற்கு அளிக்கும் அன்பர்களின் பெயர் களைச் சென்ற இதுறில் வெளியிட்டி குந்தோம். மேலும் பல அன்பர்களின் பெயர் களை வெளியிடுவதில் மகிழ்ச்சி அடைகிறோம்.

ஈ எஸ் பெர்னூர்ந்து மாவத்தை வெள்ளவத்தை

திரு பி. குணசிங்காம்

திரு டி. கணேசன்

திரு டி. எஸ். தம்பிஜேயா

திரு எஸ். நேசதுரை

திரு என். ருமாரசாமி

திரு எஸ். முத்தாஸ்

திரு என். கந்தசாமி

திருமதி கே. முத்துவேலு

திரு எஸ். இராசன்

திரு ஆர். என். மருதன்

திரு எஸ். தனபாலசிங்கம்

திரு எஸ். திருதாவுக்ரசு

திரு சி. சண்முகம்

திரு எஸ். நடராஜா

திரு சி. பராசரசேகரம்

திரு எஸ். சிபாதம்

திரு ஏ. ஆர். பாத்மநாதன்

திரு இரத்திவசிங்கம்

திரு இ. குணசிங்கம்

திரு ச. இராமவிங்கம்

திரு விசாகப்பெருமான்

39 வது ஒழுங்கை

திரு பி. சிவகப்பிரமணியம் பண்டாரநாயகர் மாவத்தை

கொழும்பு

திரு எஸ். ரி. கின்னத்துவர்

திரு கே. கந்தையா

திரு எஸ். இராஷ்சயா

திரு எஸ். கணக்சைப்

திரு வி. சுதாகிவாம்

திரு டபிஸ்ட். எஸ். இரத்தினம்

திரு வி. வீரவாகு

இப்பத்திரிகை அகில இலங்கைக்

காந்து சேவா சங்கத்திற்காக உருத்திர

புரம் சி. க. வேலாயுதபிள்ளை அவர்களால் சர்வோதய அச்சு உபகரணங்களின் உதவியிட்டன. கொழும்பு மேய்கள் டான். ஆச்சுக் கிளிட்டெட்டிடல் அச்சிடைப் பட்டது.